

2) Amennyiben az első kérdésre adott válasz nemleges, összeegyeztethető-e az EK-Szerződés 73b. és 73d. cikkével (jelenleg az EK 56. és 58. cikk), valamint az EK-Szerződés 52. cikkével (jelenleg az EK 43. cikk), ha a nemzeti szabályozás abban az esetben is előírja a tőketársaság saját tőkéjének a nyereség felosztására történő különös elszámolását, az ebből eredő adóteherrel együtt, ha a tőketársaság igazolja, hogy külföldi illetőségű részvényeseknek fizetett osztalékot, jöllehet a nemzeti jog szerint az ilyen részvényes a belföldi illetőségű részvényessel ellentétben nem jogosult a megállapított társasági adónak a saját adójába történő beszámítására?

(<sup>1</sup>) HL L 225, 6. o.

vagy felidézés az oltalomban részesülő hagyományos kifejezés nyelvén történik?

3) Úgy értelmezendő-e a 753/2002/EK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése, hogy a III. mellékletben felsorolt hagyományos kifejezések csak azon borok vonatkozásában részesülnek oltalomban, amelyek ugyanabból a termelő tagállamból származnak, mint az oltalomban részesülő hagyományos kifejezés?

(<sup>1</sup>) HL L 179., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 26. kötet, 25. o.

(<sup>2</sup>) HL L 118., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 35. kötet, 455. o.

**A Bundesverwaltungsgericht által 2006. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Heinrich Stefan Schneider kontra Land Rheinland-Pfalz**

(C-285/06. sz. ügy)

(2006/C 237/05)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

a Bundesverwaltungsgericht

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Heinrich Stefan Schneider

Alperes: Land Rheinland-Pfalz

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy értelmezendő-e az 1493/1999/EK rendelet (<sup>1</sup>) 47. cikke (2) bekezdésének b) és c) pontja, együtt olvasva ugyanezen rendelet VII. melléklete B. 1. b) pontjának ötödik franciabekezdésével, és B. 3. pontjával, valamint a 753/2002/EK rendelet 23. cikkével, hogy a termelési, borkészítési és érlelési módszerre, illetve a bor minőségére vonatkozó kifejezés csupán az 1493/1999/EK rendelet VII. melléklete B 1. b) pontjának ötödik franciabekezdése szerinti, szabályozott nem kötelező adatként megengedett, az ott, illetve a 753/2002/EK rendelet (<sup>2</sup>) 23. cikkében meghatározott feltételek mellett, nem pedig egyéb adatként az 1493/1999/EK rendelet VII. mellékletének B 3. pontja értelmében?
- 2) Úgy értelmezendő-e a 753/2002/EK rendelet 24. cikke (2) bekezdésének a) pontja, hogy jogellenes utánzás vagy felidézés csak abban az esetben valósul meg, ha az utánzás

**Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2006. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Deutsche Shell GmbH kontra Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg**

(C-293/06. sz. ügy)

(2006/C 237/06)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Deutsche Shell GmbH

Alperes: Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Ellentétes-e az EK-Szerződés 58. cikkével összefüggésben értelmezett 52. cikkel (jelenleg, a módosítást követően EK 48. cikkel összefüggésben értelmezett EK 43. cikk) az, ha a Németországi Szövetségi Köztársaság mint székhely szerinti állam a belföldi anyavállalat által az olaszországi állandó telephelye számára nyújtott ún. dotációs tőkéje hazautalása folytán keletkező árfolyamveszteséget az állandó telephely eredményébe tartozónak tekinti és az Olaszországgal a kettős adóztatás elkerüléséről 1925-ben kötött egyezmény 3. cikkének (1) és (3) bekezdése, valamint 11. cikkének 1.c) pontja alapján kivonja a német adóalapból, jöllehet az árfolyamveszteség nem tartozik az olasz adó szempontjából megállapítandó telephely eredményébe, és így azt sem a székhely, sem pedig a telephely szerinti államban nem veszik figyelembe?